

2011 Annual Report Informe Annual 2011



Juntos podemos hacer una diferencia
Together we can make a difference

2011

Surpassed our 7,000 goal!

¡Superamos la meta de 7,000!

- **7,453** animals sterilized
 - ✓ **4,086** dogs
 - ✓ **3,367** cats
- **189** adoptions

- **7,453** animales esterilizados
 - ✓ **4,086** caninos
 - ✓ **3,367** felinos
- **189** adopciones

38,415 animals sterilized and 1,739 animals placed in adoption since inception

38,415 animales esterilizados y 1,739 animales puestos en adopción desde el inicio de operaciones



**Fundación Spay/Panamá
Junta Directiva**

Patricia Chan, Presidente
Araceli C. Crandall, Tesorero
Gustavo Sanchiz, Vice Tesorero
Karina Bazán, Secretario
Zoraida Rodríguez, Vice Secretario

***Ningún miembro de la junta directiva
recibe compensación o dieta***



**Spay/Panama's Animals Yes, USA
Board of Directors**

Dr. Isis Johnson-Brown, Chair
Piera Lomedico, Secretary
Patricia Chan
Janet Combs

No member of the Board of Directors receive fee or compensation





Chair's Comments

We would like to thank our volunteers, associates and donors, they are our cornerstones and without their help, we could not have sterilized 7,453 animals this year.

In addition of sterilizing twice a week in Panama City and special nights for massive rescues and trap-neuter-return of cat colonies, 15 off-site sterilization campaigns were made during the year.

Our World Animal Day campaign in La Chorrera was a phenomenon in itself – 1,137 animals sterilized in 50 hours.

The sterilization program is our primary mission, however, more emphasis was placed on education and several schools were visited throughout the year to educate the children and teachers on animal welfare. We continue to train vets on the Quick Spay technique and have included a considerable number of veterinary students. Thank you all for letting Spay/Panama reach so many animals and to spread the word that STERILIZATION is the only effective method to put a stop to the misery and unnecessary death of homeless animals. On behalf of Spay/Panama's Board of Directors and every animal whose life is better today, I thank you.

Isis

Dr. Isis Johnson-Brown
Chair, Spayes USA

Comentarios del Presidente

Agradecemos a nuestros voluntarios, socios y donantes, ellos son nuestros pilares y sin su ayuda, no podríamos haber esterilizado 7,453 animales este año.

Además de la esterilización dos veces por semana en la Ciudad de Panamá y noches especiales para los grandes operativos de rescate, captura-esterilización-retorno de las colonias de gatos, 15 jornadas de esterilización fuera de nuestro centro se realizaron durante el año. Nuestra campaña del Día Mundial del Animal en La Chorrera fue un fenómeno en sí mismo – 1,137 animales esterilizados en 50 horas. El programa de esterilización es nuestra misión principal, sin embargo, se hizo más énfasis en la educación y varias escuelas fueron visitadas en el año para educar a los niños y maestros en materia de bienestar animal. Seguimos capacitando a los veterinarios en la técnica de Esterilización Rápida y hemos incluido un número considerable de estudiantes de veterinaria.

Gracias a todos por permitir que Spay/Panamá llegue a tantos animales y por difundir el mensaje que la ESTERILIZACION es el único método eficaz para poner fin a la miseria y muerte innecesaria de animales sin hogar. En nombre de la Junta Directiva de Spay/Panamá y de cada animal cuya vida es mejor hoy en día, le doy las gracias.

Pat

Patricia Chan
Presidente, Spay/Panamá



Visión

Un mundo donde el bienestar animal sea lo importante y se pone fin al maltrato y crueldad hacia los animales

Misión

Acabar con el sufrimiento de perros y gatos inocentes reduciendo la cantidad de nacimientos no deseados

La Fundación Spay/Panamá es una organización sin fines de lucro formada por voluntarios

Según Resolución No. 201-5332 del DGI del 24 de noviembre de 2006, toda donación que se haga a esta fundación, será deducible del impuesto sobre la renta para quien la otorgue

Ayúdanos a hacer una diferencia para los animales y sus guardianes. Visite el sitio:

www.spaypanama.org

Fundación Spay/Panamá
Apartado 0818-00423
Panamá, Rep. de Panamá

Vision

A world where animal welfare matters and animal cruelty ends

Mission

To end the suffering of innocent dogs and cats by reducing the number of unwanted births

Spay Panama's Animals Yes, USA is an all volunteer, non-profit 501(c)3 organization

Tax-ID # 20-8764359

All donations are
tax-deductible

Help us make a difference for the animals and their guardians by visiting the following site:

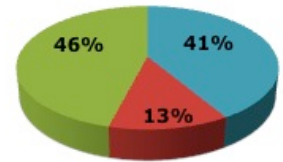
www.spaypanamasanimals.org

Spay/Panama
PTY 4689
P. O. Box 025724
Miami, FL 33102-5724

Financial Statements/Estados Financieros

Profit and Loss Statement Estado de Resultado		2011		2010	
Income Ingresos					
Donations Donaciones	a/	\$71,531	41%	\$20,046	20%
Fundraising Recaudación de fondos	b/	21,719	13%	18,951	19%
Contribution for services Contribución por servicios	c/	79,444	46%	58,957	60%
Total income Total de ingresos		172,694	100%	97,954	100%
Expenses Gastos					
Surgical supplies Insumos	d/	74,704	43%	42,214	38%
Veterinarian fees Honorarios de veterinarios	e/	52,896	31%	32,087	29%
Vet student/doctor training Entrenamiento de estudiantes/doctores	f/	6,838	4%		
Operational and preventive maintenance Mantenimiento operacional y preventivo		16,656	10%	16,981	15%
Transportation Transporte		6,763	4%	6,250	6%
Donation to others Donaciones a otros		2,965	2%	2,793	3%
Fundraising Recaudación de fondos	g/	6,728	4%	5,824	5%
Depreciation Depreciación		4,963	3%	4,537	4%
Total expenses Total de gastos		172,512	100%	110,687	100%
Net gain/(Deficit) Ganancia neta/(Pérdida)		\$182		(\$12,733)	

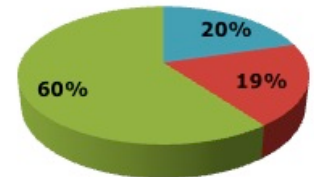
2011 Income - Ingresos



- Donations Donaciones
- Fundraising Recaudación de fondos
- Contribution for services Contribución por servicios

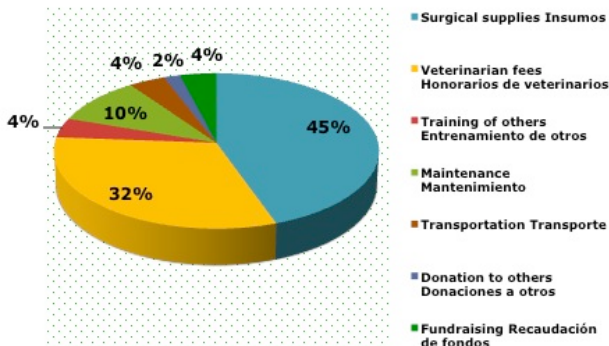
Statement of Financial Position Balance de Situación		2011		2010	
Assets Activos					
Current Assets Activos Corrientes					
Bank deposits Depósitos en banco	h/	\$19,811		\$6,120	
Property, plant & equipment, net Activo fijo, neto		21,224		26,087	
Total assets Total del activo		41,035		32,207	
Capital					
Net investments Aporte adicional		121,497		112,851	
Accumulated losses Resultados acumulados		(80,645)		(67,912)	
Net gain of the period Ganancia del período		182		(12,733)	
Deficit of the period Perdida del período		(80,464)		(80,645)	
Total capital Total del capital		\$41,035		\$32,207	

2010 Income - Ingresos

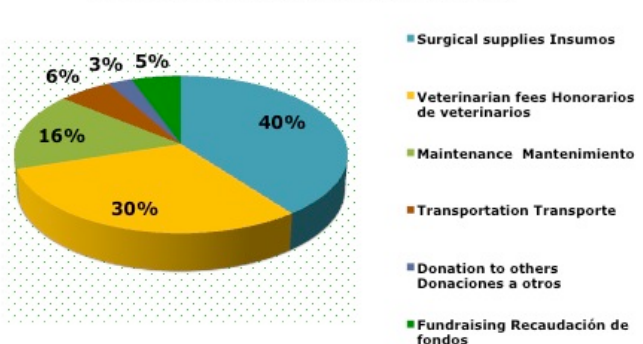


- Donations Donaciones
- Fundraising Recaudación de fondos
- Contribution for services Contribución por servicios

2011 Expenses excluding depreciation
2011 Gastos excluyendo depreciación



2010 Expenses excluding depreciation
2010 Gastos excluyendo depreciación



Notes to financial statements

Notas a los estados financieros

- a. Significant donations/grants were received in 2011, including \$22,000 from SPCAI, \$10,000 from Dr. Isis Johnson-Brown, \$3,600 from LBray, \$2,760 from Best Friends through McKee Project, and the sum of many donors.
 - b. Income from fundraising events are up mainly due to sale of calendars, t-shirts, pens, pins and hosting a theater night of the play Sylvia.
 - c. An average of \$10.66 per animal was collected, compared to \$9.75 per animal in 2010.
 - d. 1,401 more animals were sterilized in 2011, requiring more surgical supplies and other surgical items were purchased to assist animals in distress.
 - e. Vet fees are up mainly due to more sterilizations performed.
 - f. An aggressive effort is being made to train established veterinarians and vet students on the Quick Spay method.
 - g. Cost of printing calendars went up.
 - h. Bank deposits are up because some of the donations received, were earmarked for specific blitzes/equipment, which will be done in 2012.
- a. Donaciones significativas fueron recibidas en el 2011, incluyendo B/.22,000 de la SPCAI, B/.10,000 de la Dra. Isis Johnson-Brown, B/.3,600 de Lani Bray, B/.2,760 de la Best Friends a través del Proyecto McKee, y la suma de muchos donantes.
 - b. Ingresos por recaudación de fondos subió debido a venta de calendarios, camisetas, plumas, pins y la obra Sylvia en el Teatro en Círculo.
 - c. El promedio de B/.10.66 por animal se colectó, comparado a B/.9.75 por animal en el 2010.
 - d. Se operaron 1,401 más animales en el 2011, requiriendo más insumos, además que se compraron otros insumos quirúrgicos para asistir animales heridos y enfermos.
 - e. Honorarios de veterinarios subió debido a más esterilizaciones hechas.
 - f. Un esfuerzo agresivo se está haciendo para entrenar veterinarios y estudiantes de veterinaria en el método Esterilización Rápida.
 - g. Costo de impresión de calendarios subió.
 - h. Depósitos en banco subió porque algunas de las donaciones recibidas fueron hechas para jornadas/equipos específicos, las cuales se harán en el 2012.



Other Issues for the Year

Otros temas para el Año

- An agreement of cooperation was signed with the McKee Project in 2011. Under this agreement, Spay/Panama will develop low cost spay & neuter programs in communities, and increase the training on the Quick Spay Method.
- Because Spay/Panama does not turn any animal away, 1,093 sterilizations were done at no cost.
- The coordinated work with the Health Ministry, Civil Defense, animal welfare organizations, and the veterinary students, moves forward with positive results.
- Pro-animal bill No. 308 is at a stalemate in the Legislature, it is up to us to voice our opinion to the legislators that we consider the bill important for animal welfare.
- Considerable more clinical work was done beside the spay/ neuter to assist animals in distress brought in by low-income guardians, rescuers and feeders.
- The mortality rate is 2 deaths per 1,000 animals sterilized.
- Un convenio de cooperación se firmó con el McKee Project en el 2011. Bajo este convenio, Spay/Panamá desarrollará programas de esterilizaciones a bajo costo en comunidades, y aumentará el entrenamiento en la técnica de Esterilización Rápida.
- Como Spay/Panamá no rechaza ningún animal, 1,093 esterilizaciones se hicieron gratuitamente.
- El trabajo coordinado con el Ministerio de Salud, la SINAPROC, otras organizaciones de bienestar animal, y los estudiantes de la Facultad de Medicina Veterinaria, avanza con resultados positivos.
- El Proyecto de Ley No. 308 se encuentra estancado en la Asamblea, nos toca ejercer presión para que los diputados retomen el proyecto por la importancia para el bienestar animal.
- Más trabajo de clínica se hizo además de las esterilizaciones, para asistir animales enfermos o accidentados traídos por guardianes de escasos recursos, rescatadores y alimentadores.
- La tasa de mortalidad es 2 muertes por 1,000 animales esterilizados.



***A big thanks to all our our Spay/Panama volunteers!
Quite possibly the best volunteers in the world.***

PLEASE DONATE TODAY! WE NEED YOUR SUPPORT!

We hope the Spay/Panama annual report conveys the needs of the animals, our work and the importance of your contribution. The less fortunate animals depend on you and thank your very much for your past contributions. Your continued support will allow us to reach more animals. We receive no federal, state or local government funding, but rely solely on donations and the sale of calendars. Visit our website to donate online

<http://www.spaypanamasanimals.com/Donate.html>



¡Un sincero agradecimiento a todos nuestros voluntarios en Spay/Panamá! Posiblemente los mejores voluntarios del mundo.

POR FAVOR DONE HOY! NECESITAMOS DE SU COLABORACION!

Tenemos la esperanza que el informe anual de Spay/Panamá haya transmitido la necesidad de los animales, nuestro trabajo y la importancia de su contribución. Los animales menos afortunados dependen de usted y muchas gracias por sus contribuciones realizadas. Su continua colaboración nos permitirá llegar a más animales. No recibimos subsidio del gobierno central ni local, dependemos enteramente de donaciones y la venta de calendarios. Visite nuestro sitio web para informarse como puede donar

<http://spaypanama.org/Donar.html>